Pa qué (no)



Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

1- ¿Por qué...? (para pedir una explicación).

2- ¿Por qué no...? (para pedir un favor).

3- ¿Qué tal si...? (para hacer una sugerencia).

4- ¿Por qué no...? (para hacer un ofrecimiento).

.

• ¿Pa qué nô has venío antes? T'hemos estao asperando tos.

• T'he dicho que nô lo toques. ¿Pa qué lo tocas? Ya t'has quemao, ¿ves?

• ¿Pa qué nô me alcanzas el cazo, que nô llego?

• ¿Pa qué nô encendemos el arradio un poquine?

• ¿Pos y pa qué nô coges algotra floreta, bobito, con lo güenas qu'están?

• ¿Pa qué nô te traigo yo unos tomates? Si tenemos agora muchos.

Campos semánticos: Conjunciones causales Gramática Interrogativos y exclamativos

Comentarios:

No confundir con "**¿pa qué...?**" con el sentido estándar de "*¿para qué?*", que pregunta finalidad, y no la causa como la expresión que nos ocupa. Esta otra función también la tiene en peraleo.

A- Finalidad (uso idéntico al estándar): "*-¿Pa qué compras esos güevos? -P'hacel floretas*".

B- Causalidad (uso no estándar, equivalente a *¿Por qué?*): "*-¿Pa qué compras esos güevos, si tenemos ya de sobra? -Porque vienen los primos a comel*".

Las otras tres acepciones tampoco son estándar y siempre usan NO.

Origen: Es castellano con variación de uso. **Se usa en** el sur de España.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com